



# 2

# TORNEIO DE FUTEBOL FUßBALLTURNIER HERNÂNI GONÇALVES

**PROGRAMM - PROGRAMA 03.06.2016**

**Als Gäste Vitor Baía, Frasco,  
Capucho und andere.  
Convidados Vitor Baía, Frasco,  
Capucho entre outros.**

**Konzert - Concerto Miguel Araújo**



**12:00 – 12:30**

**ERÖFFNUNGSZEREMONIE: CHOR DER GRUNDSCHULE**

**12:00 – 12:30**

**CERIMÓNIA DE ABERTURA: CORO DA PRIMÁRIA**

**12:30 – 16:30**

**TURNIER DER KLASSEN 5 BIS 9**

Das Orientierungsstufenturnier findet in der großen Sporthalle statt. Es wird nach dem Modus des Hallenfußballs gespielt und der Sieger der 5. und 6. Klassen ermittelt.

Die Klassen 7 bis 9 spielen ihr Turnier auf dem Sportplatz. Es wird nach dem Kleinfeldmodus gespielt.

Die Siegerehrung findet am Samstag am Ende des Turniers um 17:00 Uhr im Festsaal statt, nach dem Konzert von Miguel Araújo.

Die Schüler der teilnehmenden Klassen werden von ihren jeweiligen Fachlehrern betreut und nehmen auch als Zuschauer an dem Turnier teil.  
Jeder Mannschaft wird eine Farbe zugeteilt.

Die entsprechenden T-Shirts erhalten die Teilnehmer zu Turnierbeginn.

Schirmherr der Veranstaltung ist der Bürgermeister der Stadt Porto, Dr. Rui Moreira, ehemaliger Schüler der Deutschen Schule, der bei der Preisverleihung anwesend sein wird.

**12:30 – 16:30**

**TORNEIO DAS SEGUINTES CLASSES: 5ª, 6ª, 7ª, 8ª E 9ª**

O torneio do 2º ciclo do ensino básico realiza-se no pavilhão grande e joga-se de acordo com as regras de futsal, sendo apurado um vencedor.

Os alunos das 7ª, 8ª e 9ª classes jogam no campo de futebol de acordo com as regras de futebol de 7.

A cerimónia de entrega de prémios às equipas vencedoras terá lugar no sábado, no final do torneio, pelas 17:00 h no salão de festas após o concerto do Miguel Araújo.

Os alunos das classes participantes serão supervisionados pelos respetivos professores das disciplinas e participarão nos jogos como espectadores.

Cada equipa será identificada com uma T-shirt de cor diferente, que será entregue aos respetivos jogadores antes do início do torneio.

O evento tem como patrono o Dr. Rui Moreira, que na qualidade de ex-aluno do nosso Colégio e de Presidente da Câmara Municipal do Porto, irá estar presente na cerimónia de entrega dos prémios.

Programmänderungen behalten wir uns vor - Programa sujeito a alterações

PATROCINADORES OFICIAIS · OFFIZIELLE SPONSOREN



COLÉGIO ALEMÃO DO PORTO

DEUTSCHE SCHULE ZU PORTO